



Bozen / Bolzano, 02.08.2017

Bearbeitet von / redatto da:  
Geom. Manfred Nagler  
Tel. 0471 41 18 87  
manfred.nagler@provinz.bz.itBETON EISACK GmbH  
Spitalwiese 14  
39043 Klausen (BZ)  
Beton-Eisack@profimail.it**ERMÄCHTIGUNG IM "VEREINFACHTEN  
VERFAHREN" ZUR VERWERTUNG VON  
NICHT GEFÄHRLICHEN SONDER-  
ABFÄLLEN**Nach Einsichtnahme in folgende  
Rechtsvorschriften und Unterlagen:Art. 26 des Landesgesetzes vom 26. Mai  
2006, Nr. 4;Legislativdekret Nr. 152 vom 3. April 2006  
betreffend Bestimmungen im Umweltbereich;

Ministerialdekret 5.2.1998;

Ermächtigung Nr. 3776 vom 12.07.2012;

Lageplan;

Dekret des Abteilungsdirektors Nr. 357 vom  
01.06.2004, betreffend die Übertragung von  
Verwaltungsbefugnissen eigener Zuständig-  
keit an den Direktor des Amtes für  
Abfallwirtschaft;

Ansuchen um Erneuerung vom 26/07/2017

eingereicht von  
BETON EISACK GMBH  
mit rechtlichem Sitz in  
Klausen (BZ)  
Spitalwiese 14**AUTORIZZAZIONE IN „PROCEDURA  
SEMPLIFICATA“ AL RECUPERO DI RIFIUTI  
SPECIALI NON PERICOLOSI**

Visti le seguenti norme giuridiche e documenti:

art. 26 della legge provinciale 26 maggio  
2006, n. 4;decreto legislativo 3 aprile 2006, n. 152  
recante norme in materia ambientale;

decreto ministeriale 5.2.1998;

autorizzazione n. 3776 del 12.07.2012;

planimetria;

decreto del Direttore di ripartizione n. 357 del  
01.06.2004, concernente la delega di funzioni  
amministrative di propria competenza al  
Direttore dell'Ufficio Gestione rifiuti;

domanda di rinnovo del 26/07/2017

inoltrata da  
BETON EISACK SRL  
con sede legale in  
Chiusa (BZ)  
Prato dell'Ospizio 14



## ERMÄCHTIGT

das Amt für Abfallwirtschaft

die  
**VERWERTUNG (R5)**

der unten angeführten Abfallarten und Mengen:

Abfallkodex: 100102  
Abfallart: Filterstäube aus Kohlefeuerung  
Menge: 2.000 t/Jahr  
Punkt 13.1 M.D. vom 5.2.1998

Abfallkodex: 100117  
Abfallart: Filterstäube aus der Abfallmitverbrennung mit Ausnahme derjenigen, die unter 10 01 16 fallen  
Menge: 2.000 t/Jahr  
Punkt 13.1 M.D. vom 5.2.1998

bis zum **31/07/2027**

mit Ermächtigungsnummer: 4777

gemäß der unten angeführten Auflagen:

1. Der Ort der Verwertung ist:  
Betonwerk in der Örtlichkeit Spitalwiese 14 in der Gemeinde Klausen (BZ)
2. Die Verwertung der Abfälle hat in einer Weise zu erfolgen, dass sie nicht in die Umwelt gelangen und dass keine Gefahr für die Beschäftigten und die Bevölkerung sowie für die Umwelt entsteht.
3. Am Sitz des Antragstellers muss gemäß Artikel 17 des Landesgesetzes vom 26. Mai 2006, Nr. 4, ein eigenes vidimiertes Eingangs- und Ausgangsregister geführt werden; dieses Register ist für die Dauer von mindestens fünf Jahren ab der letzten Eintragung aufzubewahren.
4. Der Antragsteller hat die Pflicht, der zuständigen Handelskammer innerhalb 30. April des nachfolgenden Jahres den Einheitsdruck für die Erklärung im Umweltbereich gemäß Art. 6 des Gesetzes Nr. 70 vom 25.01.1994 einzureichen.

l'Ufficio Gestione rifiuti

## AUTORIZZA

il  
**RECUPERO (R5)**

dei sottoelencati tipi di rifiuti e quantità:

Codice di rifiuto: 100102  
Tipologia di rifiuto: ceneri leggere di carbone  
Quantità: 2.000 t/anno  
Punto 13.1 D.M. 5.2.1998

Codice di rifiuto: 100117  
Tipologia di rifiuto: ceneri leggere prodotte dal coincenerimento, diverse da quelle di cui alla voce 10 01 16  
Quantità: 2.000 t/anno  
Punto 13.1 D.M. 5.2.1998

fino al **31/07/2027**

con numero d'autorizzazione: 4777

secondo le sottoriportate prescrizioni:

1. Il luogo di recupero è:  
Impianto di produzione conglomerati cementizi in località Prato dell'Ospizio 14 nel Comune di Chiusa (BZ)
2. Le operazioni relative al recupero dei rifiuti dovranno avvenire con modalità tali da evitare spandimenti e pericoli per l'incolumità degli addetti e della popolazione.
3. Presso la sede del richiedente deve essere tenuto un apposito registro di carico e scarico regolarmente vidimato, in conformità all'articolo 17 della legge provinciale 26 maggio 2006, n. 4; tale registro deve essere conservato per almeno cinque anni dall'ultima registrazione.
4. Il richiedente ha l'obbligo di trasmettere alla C.C.I.A.A. competente per territorio entro il 30 di aprile di ogni anno il M.U.D. ai sensi dell'art. 6 della legge n. 70 del 25/01/1994.



5. Gegenständliche Maßnahme wird nach Verwarnung zeitweilig für höchstens zwölf Monate aufgehoben, sofern die vorgesehenen Vorschriften nicht beachtet werden, die ausgeübte Tätigkeit als gefährlich oder schädlich befunden wird oder ein Verstoß gegen die einschlägigen Gesetze oder gegen die technischen Auflagen vorliegt. Falls der Antragsteller nach Ablauf dieser Frist die Auflagen des Dekretes noch immer nicht einhält, wird die Ermächtigung widerrufen.
6. Gegen die Ermächtigung des Amtes für Abfallwirtschaft kann innerhalb von 30 Tagen ab Zustellung der Maßnahme Beschwerde bei dem vom Artikel 3 des Landesgesetzes vom 5.4.2007, Nr. 2, in geltender Fassung, vorgesehenen Umweltbeirat eingereicht werden.

Die gegenständliche Ermächtigung ersetzt die Ermächtigung Nr. 3776 vom 12.07.2012.

5. Il presente provvedimento è soggetto a sospensione, previa diffida, per un periodo massimo di dodici mesi, ove risulti l'inosservanza delle prescrizioni ivi contenute, la pericolosità o dannosità dell'attività esercitata o nei casi di accertata violazione di legge o delle normative tecniche. Decorso tale termine senza che il richiedente abbia osservato le prescrizioni del presente atto, il provvedimento stesso viene revocato.
6. Awerso l'autorizzazione dell'Ufficio Gestione rifiuti è ammesso ricorso entro 30 giorni dalla notifica del provvedimento al comitato ambientale di cui all'articolo 3 della legge provinciale 5.4.2007, n. 2, e successive modifiche.

La presente autorizzazione sostituisce l'autorizzazione n. 3776 del 12.07.2012.

Amtsdirektor / Direttore d'ufficio  
Giulio Angelucci

(mit digitaler Unterschrift unterzeichnet / sottoscritto con firma digitale)

Kopie des mit folgenden Zertifikaten digital unterzeichneten  
(von der Landesverwaltung gesetzeskonform erstellten und  
verwahrten) elektronischen Originaldokuments, welches aus  
3 Seiten besteht:

Copia cartacea tratta dal documento informatico originale  
costituito da 3 pagine, predisposto e conservato ai sensi  
di legge presso l'Amministrazione provinciale e sottoscritto  
digitalmente con i seguenti certificati di firma:

Name und Nachname / nome e cognome: GIULIO ANGELUCCI  
Steuernummer / codice fiscale: IT:NGLGLI68A04A952I  
certification authority: InfoCert Firma Qualificata 2  
Seriennummer / numeri di serie: 29ee98  
unterzeichnet am / sottoscritto il: 02.08.2017

*Artikel 3 Absatz 2 des gesetzesvertretenden Dekretes vom 12. Dezember 1993, Nr. 39 / articolo 3 comma 2 del decreto legislativo 12 dicembre 1993, n. 39*

---

Am 02.08.2017 erstellte Ausfertigung

Copia prodotta in data 02.08.2017